

Christian Duverger en Zacatecas: una entrevista

Valeria Monserrat Sánchez Vásquez¹

Juan Pedro de la Torre García²

Resumen

Ante la conmemoración de los 500 años del encuentro entre hispanos e indígenas se realizaron una serie de eventos y publicaciones que buscan promover el conocimiento sobre lo que dicho acontecimiento significó para ambas culturas, partiendo de lo que en la actualidad se conoce a partir de investigaciones arqueológicas e históricas.

La perspectiva que Christian Duverger propone para construir una visión de este encuentro es reconocer las particularidades de los personajes que participaron: su formación, sus intereses, su trayectoria, y de esta forma reconstruir una historia más humana y posible. Por tal razón, se buscó entrevistarlo para poder conocer de viva voz, los objetivos que guían sus análisis específicamente en “El proyecto de mestizaje y Hernán Cortés” y su libro de “Vida de Hernán Cortés. La Espada”, para entender desde este personaje cómo se dieron algunos de los acontecimientos que representan la historia de conquista de México.

Palabras claves: Encuentros culturales, Conquista, mestizaje, Hernán Cortés.

Abstract

¹ Estudiante de la licenciatura en Arqueología en la Unidad Académica de Antropología (UAA) de la Universidad Autónoma de Zacatecas (UAZ), en la generación 2017-2022. Su desempeño académico le ha permitido ser participante de la expedición 2018-2019 en el sitio arqueológico prehistórico Cueva del Chiquihuite, a cuenta de la primera fase en la cuarta temporada de campo del proyecto dirigido por el Dr. Ciprián Ardelean.

² Estudiante de la licenciatura en Arqueología en la Unidad Académica de Antropología, de la Universidad Autónoma de Zacatecas. En el 2018 participó en la primera temporada de campo en el Proyecto Arqueológico Acaxitlán, Jalisco; el cual investiga la filiación y vínculos culturales de los restos arqueológicos ubicados en el municipio de Tlajomulco, más específicamente, en el pueblo de Cajitlán. En el mismo año formó parte del recorrido de prospección de diferentes sitios ubicados en el Valle de Malpaso, Villanueva, Zacatecas, dirigido por el arqueólogo Charles De Trombold, procedente de la Universidad de Washington. colaboró en organización y planeación del “Coloquio: Caminos de Guerra y Mestizaje, a 500 años de la llegada de Cortés”, por parte de la Unidad Académica de Antropología de la UAZ. juan11_ptg@hotmail.com.

Before the commemoration of the 500th anniversary of the meeting between Hispanics and indigenous people, a series of events and publications were held that seek to promote knowledge about what this event meant for both cultures, based on what is currently known from archaeological research. and historical.

The perspective that Christian Duverger proposes to build a vision of this meeting is to recognize the particularities of the characters who participated: their formation, their interests, their trajectory, and in this way reconstruct a more human and possible history. For this reason, we sought to interview him to be able to find out, by word of mouth, the objectives that guide his analyzes specifically in “The project of miscegenation and Hernan Cortés” and his book of Life by Hernan Cortés. The sword, to understand from this character how some of the events that represent the history of the conquest of Mexico.

Key words: Cultural encounters, Conquest, miscegenation, Hernan Cortés.

Introducción

En el marco del *Coloquio: Caminos de Guerra y Mestizaje, a 500 años de la llegada de Cortés*³, celebrado el 24 de octubre del 2019, llevado a cabo en el Museo de Arte Abstracto Manuel Felguérez, Zacatecas, Zac., dos conferencias de carácter magistral fueron impartidas por el Dr. Christian Duverger, “El proyecto de mestizaje y Hernán Cortés”; y, el Dr. Ismael Arturo Montero García, “Caminos de Guerra: el paso de Cortés por los volcanes”, respectivamente. Dichas ponencias buscaron incentivar sobre el arribo y periplo de Hernán Cortés por el nuevo mundo.

Tales exposiciones dos perspectivas de minuciosos estudios en torno a la imagen de Cortés y su paso por las montañas en su camino hacia México-Tenochtitlán. En el caso particular del Dr. Christian Duverger, el objetivo fue reinterpretar a Hernán Cortés a partir de la deconstruir de la idea tradicional que se ha creado sobre él, para con ello generar nuevas hipótesis y estudios que permitan entender los procesos que dieron lugar a la Conquista; ya que comprender a Hernán Cortés es adentrar en la mente del hombre y su tiempo. Este modelo permitiría observar con otro enfoque los hechos acaecidos a partir de la llegada de los españoles y cómo él lideró con gran diligencia un plan cuidadosamente elaborado que sólo podía haberse ejecutarse en el nuevo mundo. Esta idealización creada en el mundo de las ideas vio su superficial metamorfosis en el plano de lo concreto con la tentativa de una sociedad nueva, una sociedad mestiza.

³ Organizado por INAH Zacatecas, Universidad Autónoma de Zacatecas, Instituto Zacatecano de Cultura y SPAUAZ.

Un mestizaje llevado a cabo por Cortés, así lo ve Duverger, un nuevo paradigma que surge en contraposición con la leyenda negra. La siguiente entrevista aborda las principales motivaciones al momento de una investigación en torno a la figura de Cortés, señalando las partes subjetivas y/o objetivas que incitaron al estudioso a decantarse por un tema que ha sido centro de intensa polémica y debate. Hernán Cortés, un hombre que por sí solo no podría haber realizado las hazañas durante la Conquista y posterior a ésta sin la fiel ayuda de su familia y así insertarse en la memoria universal como un individuo de singular importancia.

A continuación, presentamos la entrevista con Dr. Christian Duverger, la cual tiene la finalidad de ampliar sobre elementos particulares que debido a la naturaleza misma de la conferencia no pudieron ser abordados y con ello ampliar la perspectiva que el autor ofrece:

Valeria Monserrat Sánchez Vásquez: La primera pregunta está relacionada a usted, a su personalidad y es sobre cómo se proyecta Duverger en la imagen de Cortés.
Christian Duverger: pues nada.
V. M. S. V.: ¿no hay un alter ego? ¿Una especie de admiración?
C. D.: No, eso es un fantasma, soy un historiador y mi tema es mi tema, es un tema de investigación como sería otro tema de investigación. Evidentemente si nos dedicamos a una cosa es porque tenemos un interés, pero, es un interés científico, entonces no veo el problema, no hay nada de mi personalidad en Cortés.
Juan Pedro de la Torre García: Con esto que decía en la ponencia que usted se consideraba mexicano nacido en Francia, pero mexicano...
C. D.: ¡Ah! En este sentido como mestizo.
J.P.T.G.: Exacto ¿no?, pasó algo similar con Cortés, nace en...
C. D.: Claro en este sentido por qué no.
J.P.T.G.: ¿y se considera mexicano entonces?, hay una relación...
C. D.: Sí, sí, sí, lo puedo aceptar así, con esa formulación, muy bien.

J.P.T.G.: la segunda pregunta va relacionada con qué representa la familia mestiza para Cortés. Me explico, Cortés, bueno en sus obras se menciona que la familia de Cortés o en diferentes etapas de la vida de Cortés, la familia siempre está para ayudarlo, toma un papel muy importante, su papá en una relación política para ser mediador entre Carlos V y diferentes acciones que toma. Por ejemplo, tenemos a Pizarro, que también es su familiar, diferentes familiares que son incluso abogados, ¿qué representa para Hernán Cortés la familia mestiza, aquí en el nuevo mundo, como en el viejo?

C. D.: Es una muy buena pregunta, Cortés trabaja, Cortés no tiene confianza sino en su familia. Entonces, finalmente, en el mundo de Cortés es, a pesar de Sandoval y de Tapia, que son sus dos amigos de siempre y, Sandoval va a desaparecer un poco rápidamente, pero, Tapia estará con él hasta el final de su vida y, Cortés trabaja con su familia. Por eso, a un momento dado, pensé que López de Gómara era miembro de su familia, pero encontré un texto que es en un pleito de 1553, hay una declaración de Gómara que explica (porque los testigos tienen que decir su nombre, su edad y si conocen la víctima o la persona que está en medio del pleito), y dice que no tiene parentesco con Cortés, es un elemento, pero él dice que no tiene parentesco. Pero hay otra hipótesis que sería la mía y es que, hasta Gómara podría ser, por ejemplo, un medio hermano de Hernán Cortés, pero sin saberlo. Cortés Hernán ha podido recibir de su padre una confidencia que explica que fulano es tu medio hermano, lo tuve de manera extraconyugal, etcétera. Entonces, estoy en eso, buscando esa pista, precisamente por el hecho de que trabaja siempre Cortés con su familia, por eso considero que Díaz del Castillo, que no se llama Díaz del Castillo, es de su familia. Y, hay un elemento, Díaz del Castillo que tuvo hijos naturales a un momento dado decide legitimar esos hijos. En particular un hijo varón, ¿y cómo lo llama? Le da como nombre Sánchez, entonces podemos pensar que Sánchez es el nombre de la familia de Sánchez Pizarro. Los Pizarros que conocemos como Pizarros son Sánchez Pizarro. Entonces creo que Díaz del Castillo es miembro de la familia de Cortés por el lado materno, es un Sánchez Pizarro. Lo que explica que alrededor de Cortés siempre hay miembros de su familia. Es una especie de esfera de seguridad y, la extensión de la familia al mundo mesoamericano es también interesante porque Cortés va a proteger a todos sus hijos naturales, están en su testamento. En el testamento de Cortés hay nueve hijos, que son los que son vivos al momento de su muerte y él reconoce a absolutamente todos, incluso los que son naturales

del hijo de Malinche, la hija que tuvo con la hija de Isabel, que es la hija de Moctecuzhoma. Entonces, no hace diferencia entre su familia de España y su nueva familia americana-mexicana, y creo que constituyó realmente un núcleo familiar con su familia mestiza mexicana

V. M. S. V.: Excelente, pasamos a la siguiente pregunta. Esta pregunta tiene que ver respecto a la polémica que se ha causado, bueno, controversia del tema, y es ¿cuál ha sido la reacción de su obra respecto a la dicotomía existente entre la figura de un Cortés con un proyecto de mestizaje, que es intelectual y en contraparte, el de un Cortés que es conquistador, bárbaro si se quiere?

C. D.: Ya creo que la situación es muy clara. El Cortés bárbaro es la invención de los norteamericanos que llamamos la leyenda negra. Fue una invención decimonónica de la primera mitad del siglo XIX, y mi pregunta es ¿cómo ha podido permanecer esa imagen durante ciento cincuenta años? Esa es la verdadera pregunta pero, la realidad es muy diferente, Cortés no es el bárbaro que conocemos, es un hombre culto que es capaz de reflexionar, y como un día lo expliqué, puede citar a Aristóteles en el texto, etcétera; cosa que no puede hacer Carlos V, quien recibió una educación mucho más reducida y es un personaje que tenemos que descubrir tal como era, no tal como lo inventaron los norteamericanos en un contexto que era un contexto de guerra territorial para apoderarse de la mitad del territorio de la nueva España. Entonces hay que entender que la leyenda negra está absolutamente asociada al momento de la tentativa, que fue exitosa, de los Estados Unidos de recuperar casi la mitad del territorio de la nueva España, lo que es la mitad occidental del territorio actual de los Estados Unidos. Entonces, entendemos la lógica de la propaganda de los gringos en esta época, pero eso no tiene nada que ver con la historia. A partir de los documentos históricos tenemos la visión de Cortés; para mí esta visión es más interesante que la de la leyenda negra, que es un Cortés Bárbaro. Eso no implica negar la violencia del contacto, el derrame de sangre, etcétera, no es una cosa de negación, pero, es el verdadero Cortés que tenemos que buscar, y no lo hallaremos si no

hay una idea, o dos, o varias de investigación en las universidades del país. Es increíble que 500 años después, no haya ninguna universidad que se dedique a la búsqueda de lo que ocurrió hace 500 años, esa es mi opinión.

V. M. S. V: Es un poco de lo que nos hablaba en la ponencia sobre que la ideología de Cortés se sale de las posibilidades de él mismo, siempre hay otras personas con otros intereses.

C. D.: ¿hablamos de la época de hoy o la época de Cortés?

V. M. S. V: La de hoy.

C. D.: Ah, sí, hay una diferencia entre Cortés y sus capitanes, esa es la pregunta, eso sí. Por ejemplo, Alvarado, sí, es prácticamente un hombre violento, no voy a decir que es un bárbaro, pero no tiene nada que ver, no tiene la preparación. El problema de Alvarado es que mide dos metros de altura, los problemas de Cortés vienen con Alvarado, con la matanza del templo mayor, con muchos momentos y, antes de la llegada a México hay muchos problemas con Alvarado, que es un hombre de mucha violencia. Pero Cortés necesita de unos capitanes, entonces hace con los que se encuentran en la época en Cuba y, además, esos capitanes participaron en la mayoría de las otras expediciones, conocen un poco y están de acuerdo para seguir a Cortés, pero estoy de acuerdo que sí, hubo muchas diferencias entre Cortés, su idea, su proyecto y la cristalización de su proyecto a través de capitanes que a veces no fueron a la misma altura. Eso sí lo podemos perfectamente aceptar. Pero no quiero negar que hubo violencia en el contacto, pero no fue por doctrina o por voluntad de conquistar, la idea de Cortés es lograr la aceptación en otro marco que era el marco prehispánico, y ese es el cambio de perspectiva que propongo.

J.P.T.G.: la última pregunta estaría relacionada con ¿Por qué Cortés? ¿Por qué empezó la travesía tras los pasos de Cortés? Está relacionado a su investigación y a su interés por Cortés, ¿por qué con este personaje específicamente?

C. D.: La verdad es que me dedico a la historia, al estudio de la historia de México, la historia prehispánica tanto como la del contacto. Para entender la historia prehispánica hay que utilizar documentos del siglo XVI, entonces es lógico para un investigador preguntarse sobre cómo nacieron los textos del siglo XVI, lo que es analizar los contextos de producción de las fuentes, lo que llamamos fuentes, que nos permiten reconstituir una gran parte del mundo prehispánico. Me di cuenta de que había un problema porque había un

rechazo de Cortés, lo que impide entender el contexto de la elaboración de las crónicas de las fuentes. Entonces empecé a trabajar sobre el tema, el tema de Cortés, ¿por qué hay tanto rechazo y por qué hay tanta equivocación sobre el momento de la elaboración de las fuentes del siglo XVI? y poco a poco entré en la figura de Cortés, y me interesó la figura de Cortés porque es una figura a caballo entre dos mundos, entre dos épocas. Dos épocas porque es el final de la edad media y la entrada en el renacimiento, y dos mundos porque es el mundo hispánico y el mundo indígena prehispánico. Cortés pertenece a las dos épocas y a los dos mundos, y eso me interesa.

Les voy a decir algo, para concluir, algo raro pero un poco en el mismo espíritu. Finalmente regresamos a la primera pregunta, que me asustó: decidí a un momento dado escribir el último libro del antiguo milenio y el primer del actual milenio. Mi libro, que se llama *Mesoamérica, arte y antropología*, salió el 28 de diciembre de 1999 en París, lo que es una fecha rara, pero fue el último libro impreso en el pasado milenio; y la versión en español, en castellano, salió el 3 de enero del año 2000. Entonces eso fue mi lujo, pertenecer a dos milenios diferentes. Eso es interesante, pertenecer a dos mundos y al mismo tiempo. Eso sí es algo que pienso que finalmente puede ser una relación, finalmente estoy de acuerdo, hay una idea de compartir dos mundos, por ejemplo, un francés que se vuelve mexicano, eso sí puede ser interesante.

V. M. S. V: Le agradecemos por brindarnos un poco de su tiempo para que esta entrevista se pudiera llevar a cabo, esperando que posteriormente nos podamos encontrar para volver a conversar sobre este tema que aún queda abierto.

Christian Duverger es autor de obras que se ocupan de temporalidades anteriores a la llegada de los españoles, así como posteriores. Títulos que se pueden consultar sobre la época prehispánica, por ejemplo: “*Mesoamérica. Arte y Antropología*” (2000) y “*El primer mestizaje*” (2007); Trabajos que abarcan la etapa colonial, “*Crónica de la Eternidad*” (2012)

Revista Chicomoztoc, Vol. 2, No. 3 | Enero – junio 2020. Christian Duverger en Zacatecas: una entrevista. Pp. 6 – 13.

y “*Cortés. La biografía más reveladora*” (2014). También cuenta con libros sobre arte virreinal en la nueva España.